

LA PRESSE



STÉPHANIE GRAMMOND  
JOYEUX 100 ANS!  
PAGE 4

LA TÊTE AILLEURS  
TRAVAILLER À...  
VANCOUVER  
PAGE 8



# AFFAIRES



SUR LES VERTS  
GÉRER LES  
TRANSFORMATIONS  
HUMAINES ET  
TECHNOLOGIQUES  
PAGE 7

Marie-Pier St-Hilaire, PDG d'AFI Expertise

↓ S&P TSX  
14 687,46  
-8,22 (-0,06%)

↓ S&P 500  
2183,87  
-3,15 (-0,14%)

↓ DOW JONES  
18 552,57  
-45,13 (-0,24%)

↑ PÉTROLE  
49,11\$US  
+0,22\$US (+0,45%)

↓ DOLLAR  
77,78¢US  
-0,55¢US

## NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION

# PLUS FAIBLE HAUSSE EN 15 ANS

Les Montréalais et leurs voisins de l'agglomération prendront connaissance du nouveau rôle foncier prochainement. Qui seront les gagnants et les perdants? *La Presse* donne un aperçu de ce qui attend les propriétaires résidentiels, sur la base d'une analyse d'une firme spécialisée.

UN DOSSIER D'ANDRÉ DUBUC  
À LIRE EN PAGES 2 ET 3



PHOTO EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE

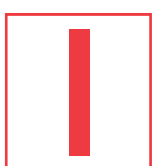


FONDATION<sup>MC</sup>  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
ET DE L'AVC

## APPRENEZ LES SIGNES DE L'AVC



**V**ISAGE  
Est-il affaissé?



**I**NCAPACITÉ  
Pouvez-vous lever les  
deux bras normalement?



**T**ROUBLE  
DE LA PAROLE  
Trouble de prononciation?



**E**XTRÊME  
URGENCE  
Composez le 9-1-1.

APPRENEZ À RECONNAÎTRE LES SIGNES.  
PLUS **VITE** VOUS RÉAGISSEZ,  
PLUS **VITE** VOUS SAUVEZ  
LA PERSONNE.

[fmcoeur.ca/VITE](http://fmcoeur.ca/VITE)

## LA PRESSE AFFAIRES



NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION À MONTRÉAL

# FAIBLE HAUSSE À PRÉVOIR

PHOTO EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE



ANDRÉ DUBUC

Montréal n'est pas Vancouver ni Toronto en ce qui a trait aux hausses de prix des maisons. Le prochain rôle d'évaluation en fera la démonstration hors de tout doute. Les propriétaires de l'agglomération de Montréal doivent s'attendre à une hausse de valeur d'au plus 5 % de leur maison ou condo, selon une analyse de la firme de compilation de données foncières JLR. Ce sera à peine plus pour les plex, les immeubles de deux à cinq logements.

Ça fera contraste avec les exercices antérieurs. Une variation aussi faible des valeurs foncières ne s'est pas vue à Montréal depuis le rôle de 2001-2002-2003, soit il y a 15 ans.

La hausse moyenne avait dépassé les 20 % pour les rôles 2011 à 2013 et 2014 à 2016. Au milieu des années 2000, l'augmentation avait atteint 47 %.

L'analyse de JLR, qui porte sur plus de 15 000 transactions résidentielles conclues entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 2015, permet d'estimer la hausse moyenne de l'évaluation

municipale qui attend les propriétaires de l'île lors du dépôt du rôle prévu en septembre.

C'est la cinquième fois que la firme JLR réalise ce type d'analyse en amont du dépôt du rôle. L'exercice s'est avéré probant dans le passé.

Pour valider le processus, nous avons comparé les résultats de JLR avec l'évolution du prix médian des logements entre 2012 et 2015, calculée cette fois par l'économiste Paul Cardinal, de la Fédération des chambres immobilières du Québec. Les observations concordent. M. Cardinal arrive à une variation de 5 % du prix pour les maisons, 4 % pour les copropriétés et un écart légèrement supérieur à 5 % pour les plex.

« Les résultats ne me surprennent pas, dit M. Cardinal. Les années 2013 et 2014 n'ont pas été bonnes. Et la reprise en 2015 s'est manifestée surtout en deuxième partie d'année », souligne-t-il.

#### Un reflet des difficultés rencontrées dans la copropriété

On a construit beaucoup de condos à Montréal entre 2012 et 2015, si bien que le marché a basculé dans le camp des acheteurs depuis le premier trimestre de 2013. Ceux-ci ont l'embaras du choix pour choisir la copropriété de leurs rêves. Un tel marché se traduit habituellement par des hausses

modestes des valeurs. Dans son analyse, la firme JLR a constaté que les copropriétés se sont vendues en 2015 avec une prime d'environ 3 % par rapport à leur évaluation municipale.

Ce résultat cache des disparités. Dans quelques rares quartiers, le prix des reventes dépassait l'évaluation municipale de 8 %. C'est le cas de Pointe-Saint-Charles, la Petite Italie, La Petite-Patrie et le secteur adjacent à l'Université de Montréal, dans Côte-des-Neiges.

À l'autre bout du spectre, sept quartiers ont vu plus de la moitié des reventes de condos se conclure à un prix inférieur à la valeur inscrite au rôle. Pareille situation ouvre la porte à une baisse des valeurs dans le prochain rôle. Les secteurs plus vulnérables à ce chapitre sont Côte-Saint-Luc, Mercier Longue-Pointe, Pierrefonds, Tétéreaultville, L'Île-des-Sœurs, Lachine (à l'ouest de la 32<sup>e</sup> Avenue) et Saint-Léonard (au sud de l'autoroute Métropolitaine).

#### Hausses plus senties dans les plex

L'écart entre le prix des reventes et l'évaluation municipale atteint 6 % pour les duplex, selon l'analyse de JLR. Des quartiers comme la Petite Italie, Rosemont (entre Saint-Michel et Pie-IX) et Parc-Extension connaissent des écarts positifs dans les deux chiffres. Plus rares sont les secteurs

susceptibles de subir une baisse de valeur. Mentionnons néanmoins le Village Monkland, dans le voisinage du Centre de santé universitaire McGill, et Sault-au-Récollet, dans le secteur est de l'arrondissement d'Achuesic-Cartierville.

#### Ne pas exclure de légères baisses dans l'Ouest-de-l'Île

Vingt villes ou arrondissements de l'île ont connu des écarts entre le prix de revente et l'évaluation municipale de plus forte amplitude que la moyenne observée pour l'agglomération de Montréal, soit moins de 3,6 % pour la maison unifamiliale.

Les plus forts écarts ont été observés sur le Plateau Mont-Royal, au centre-ville, dans le Sud-Ouest et à Dorval. Dans ce dernier cas, il s'agit d'un revirement complet de situation. Cette ville avait connu l'une des plus faibles hausses des valeurs en 2013 lors du dépôt du rôle couvrant les années 2014, 2015 et 2016.

Au total, 14 villes ou arrondissements, plusieurs de l'Ouest-de-l'Île, ont connu des écarts inférieurs à la moyenne de l'île. La réalité immobilière de 2015 à Hampstead, Montréal-Ouest, Sainte-Anne-de-Bellevue, Baie-d'Urfé et Lachine ouvre la porte à une baisse de 1 à 3 % des valeurs des maisons unifamiliales au prochain rôle.

## MÉTHODOLOGIE

L'analyse de JLR donne une bonne idée du prochain rôle foncier, sans parvenir à des résultats identiques à la réalité.

La Ville segmente l'île en plus de 3000 secteurs homogènes (unités de voisinage). Elle applique ensuite la variation de valeur aux propriétés vendues en 2015 à l'ensemble des propriétés de l'unité de voisinage.

De son côté, JLR compile les ventes en fonction des secteurs commençant par les trois mêmes caractères de code postal (RTA). Par exemple, si JLR dénombre 101 transactions de maisons en 2015

dans un RTA donné, il calcule le ratio entre le prix payé et l'évaluation de chacune des 101 transactions. La firme retient ensuite le ratio médian, soit le ratio qui découpe l'échantillon en deux parties égales.

Les ventes de propriétés neuves sont exclues de l'analyse, tout comme les transactions faites à un prix équivalant à moins de 50 % de la valeur municipale et celles conclues à un prix équivalant à plus du double de l'évaluation. Ces transactions sont considérées comme non représentatives. Les échantillons doivent contenir au moins 30 transactions pour être significatifs sur le plan statistique.



PHOTO EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE



## BONNE OU MAUVAISE NOUVELLE ?

D'un côté, une hausse moyenne de la valeur municipale de 5 % en trois ans a de quoi reconforter les propriétaires qui, autrement, appréhendent une flambée des taxes foncières à tout dépôt de nouveau rôle. De l'autre côté, une hausse aussi faible signifie que les ménages propriétaires de Montréal ne se sont pas vraiment enrichis, sur papier du moins, depuis 2012. Rien de réjouissant.

Il importe de rappeler qu'une hausse des valeurs ne se traduit pas nécessairement par une hausse des taxes du même ordre. Les villes peuvent en effet abaisser le taux de taxation, par exemple, pour atténuer l'impact des hausses des valeurs, à coût nul.

La variation des valeurs entraîne inévitablement un déplacement du fardeau fiscal des secteurs qui se sont le moins appréciés, comme Côte-Saint-Luc et L'Île-des-Sœurs, vers ceux qui connaissent les plus fortes hausses, comme la Petite Italie et Villieray.

Les variations observées pour les différentes catégories d'immeubles résidentiels tournent autour de 5 %, et elles sont légèrement plus élevées pour

les plex. Comme toutes les catégories sont à peu près au même point, le fardeau fiscal assumé par chacune des catégories de propriétaires résidentiels reste inchangé. Autrement dit, les propriétaires de condo ne commenceront pas à payer à la place des propriétaires de maison et vice versa.

Il faudra voir avec le dépôt du rôle s'il existe un risque de déplacement du fardeau fiscal du secteur non résidentiel vers le résidentiel ou le contraire.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, le gouvernement québécois a mis en vigueur un programme de subventions à l'intention des proprios du troisième âge qui gagnent moins de 50 000 \$ pour atténuer l'impact des hausses d'impôt foncier causées par le dépôt d'un nouveau rôle. La subvention couvrira le surplus de taxe résultant d'une hausse de l'évaluation au-delà de 7,5 % de la croissance moyenne. Autrement dit, si la valeur des maisons a augmenté de 5 % en moyenne, il faudra qu'une maison ait grimpé de plus de 12,5 % pour que son proprio de 65 ans et plus ait droit aux subsides.

— André Dubuc

### LES PLUS FORTES HAUSSES

Minimum de 30 transactions par secteur

#### UNIFAMILIAL

Quartiers	Variation des valeurs 2015/2012
Dorval (Nord)	11,6 %
Pointe-Saint-Charles	9,5 %
Ville Mont-Royal (Ouest)	9,4 %

#### CONDOS

Quartiers	Variation des valeurs 2015/2012
La Petite-Patrie	8,4 %
Pointe-Saint-Charles	7,9 %
Petite-Italie	7,9 %

#### DUPLEX

Quartiers	Variation des valeurs 2015/2012
Petite Italie	18,7 %
Rosemont (Centre)	14,1 %
Parc-Extension	12,4 %

### LES PLUS FORTES BAISSSES

Minimum de 30 transactions par secteur

#### UNIFAMILIAL

Quartiers	Variation des valeurs 2015/2012
Lachine (Est)	-5,1 %
Saint-Léonard (Ouest)	-4,0 %
Montréal-Ouest	-2,8 %

#### CONDOS

Quartiers	Variation des valeurs 2015/2012
Côte-Saint-Luc	-5,9 %
Mercier/Longue-Pointe	-2,9 %
Pierrefonds (Est)	-2,5 %

#### DUPLEX

Quartiers	Variation des valeurs 2015/2012
Village Monkland	-3,3 %
Ahuntsic/Sault-au-Récollet	-1,7 %
Nouveau-Rosemont/Cité-Jardin	-0,4 %

Source: JLR

## DES QUARTIERS CHAUDS, D'AUTRES MOINS

ANDRÉ DUBUC

Le dépôt d'un nouveau rôle foncier donne l'occasion d'établir les quartiers en vogue. Le prochain rôle sera rendu public d'ici au 15 septembre. En attendant, l'analyse de la firme JLR donne une bonne idée de la cartographie des quartiers chauds et de ceux qui le sont nettement moins.

### EN HAUSSE

#### PETITE ITALIE

Le boulevard Saint-Laurent ne s'est peut-être jamais remis des travaux de 2008, mais la popularité du quartier de la Petite Italie, elle, n'a pas semblé en souffrir. Condos (+ 8,4 %) et duplex (+ 18,7 %) de la Petite Italie connaissent une progression des valeurs supérieure aux moyennes de l'agglomération. Le secteur recoupe en partie le Mile-Ex, une zone en pleine revitalisation urbaine avec la transformation d'anciennes manufactures en bureaux-lofts et en ateliers d'artistes.

#### PARC-EXTENSION

L'essor du Mile-Ex profite à Parc-Extension qui voit les valeurs de ses duplex gagner 12 %, deux fois la moyenne de l'île. Ce quartier avait tendance à suivre la moyenne de l'île dans les deux précédents rôles. Tout juste au nord, le quartier Villieray (condos: + 6,8 %; duplex: + 11,8 %) tire avantage aussi de la dynamique du marché autour du marché Jean-Talon et est témoin de hausses des valeurs supérieures à la moyenne de l'agglomération.

#### HOHELAGA

Les enjeux de mixité sociale sont d'actualité dans ce quartier qui s'étend de la voie ferrée, à l'est, jusqu'à Pie-IX, à l'ouest. Les hausses notables des valeurs (maisons: + 14 %; condos: + 5,6 %) confirment la montée du quartier dans l'échelle sociale. Le mouvement d'embourgeoisement reste toutefois inscrit à l'est de la rue Viau. La partie est de l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonnette vit une tout autre réalité, avec des baisses des valeurs à prévoir dans les condos des quartiers Tétraultville (- 2,1 %) et Longue-Pointe (- 2,9 %).

#### VERDUN ET LE SUD-OUEST

Verdun ne cesse de gagner en popularité depuis le début des années 2000 et ça se poursuit de plus belle. Les hausses sont bien supérieures à la moyenne de l'île dans le quartier Wellington-De l'Église (duplex: + 11,8 %; condos: + 4,4 %), un secteur traversé par trois stations de métro. Tout le Sud-Ouest, d'ailleurs, poursuit sur son erre d'aller, dont Pointe-Saint-Charles (maisons: + 9,5 %), la Petite-Bourgogne (condos: + 4,6 %), Saint-Henri (condos: + 3,9 %) et Ville-Émard-Côte-Saint-Paul (duplex: + 8 %).

### À SUIVRE

#### POINTE-AUX-TREMBLES (SECTEUR À L'EST DE LA 32<sup>E</sup> AVENUE)

Quoi? Pointe-aux-Trembles? La hausse des prix entre 2012 et 2015 peine à suivre la moyenne de l'île (maisons: + 2,8 %), mais le quartier ne trône plus au sommet de la catégorie des aubaines de l'île pour les maisons (prix médian en 2015 de 278 000 \$), contrairement à ce qui prévalait au

début des années 2000. Montréal-Est (205 500 \$), le secteur des anciennes carrières à Saint-Michel (247 000 \$), Mercier Longue-Pointe (275 000 \$) et Montréal-Nord (277 000 \$) sont meilleur marché que lui. Le secteur reste toutefois parmi les moins chers de l'agglomération pour l'achat d'un condo, éloignement du centre-ville oblige.

### EN BAISSSE

#### SAINT-LÉONARD

Les valeurs avancent au ralenti depuis quelques rôles déjà et on ne devrait pas se surprendre de voir des reculs, surtout dans la partie occidentale du quartier. Tout le secteur du centre nord-est de l'île de Montréal, soit au nord de l'autoroute Métropolitaine et à l'ouest du boulevard Lacordaire, ressent la même torpeur. Cela englobe la partie ouest de Montréal-Nord (maisons: + 0,6 %; condos: - 1,7 %), le secteur du parc environnemental Saint-Michel (maisons: - 4,6 %; condos: - 2,6 %) et Sault-au-Récollet (duplex: - 1,6 %).

#### CÔTE-SAINT-LUC, HAMPSTEAD, MONTRÉAL-OUEST

C'est à Côte-Saint-Luc que revient le bonnet d'âne avec des baisses des valeurs de 6 % dans le secteur de la copropriété. Pendant ce temps, les maisons se sont vendues en 2015 au prix de l'évaluation. Le prix médian 2015 s'élève à 291 000 \$

pour le condo et celui de la maison à 474 000 \$. Chez son voisin, Montréal-Ouest, on observe un écart négatif de 2,8 % entre le prix payé pour une maison en 2015 et l'évaluation municipale. Un écart négatif du même ordre a prévalu à l'est, à Hampstead, toujours dans la catégorie unifamiliale en 2015.

#### L'ÎLE-DES-SŒURS

L'Île-des-Sœurs n'est pas en perdition, rassurons-nous. Il s'agit toujours d'un secteur aisé où l'on enregistre plus de 325 ventes de condos en 2015, ce qui en fait le secteur le plus actif de l'agglomération de Montréal au chapitre de la vente de copropriétés, en compagnie de Griffintown. Mais les valeurs stagnent depuis trois ans dans la copropriété. Des baisses des valeurs (condos: - 1,7 %) ne sont pas à exclure dans le nouveau rôle. Le prix médian 2015 des condos s'établit à 350 000 \$. Les maisons s'en tirent mieux avec une hausse attendue de 2,1 %.



**AVIS DE NOMINATION**



Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations

**Le Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations (CIRANO) annonce la nomination de M<sup>me</sup> Nathalie de Marcellis-Warin à titre de présidente-directrice générale.**

La présidente du conseil d'administration du CIRANO, M<sup>me</sup> Louise Roy, a le plaisir d'annoncer que le conseil d'administration a nommé M<sup>me</sup> Nathalie de Marcellis-Warin au poste de présidente-directrice générale de l'organisation pour un mandat de cinq ans. M<sup>me</sup> de Marcellis-Warin succède à M. Claude Montmarquette et entrera en poste le 29 août prochain.

Nathalie de Marcellis-Warin est professeure titulaire à Polytechnique Montréal au Département de mathématiques et de génie industriel. Depuis 2009, elle est fellow et vice-présidente des groupes Risque et Développement durable au CIRANO.

Le CIRANO est un centre de liaison et de transfert multidisciplinaire qui a pour mission l'accélération du transfert des savoirs entre le monde de la recherche et celui de la pratique ([www.cirano.qc.ca](http://www.cirano.qc.ca)). Deux secteurs de recherche d'envergure caractérisent ses travaux : les politiques publiques et le risque. Il regroupe plus de 230 professeurs-chercheurs qui appartiennent à une vingtaine d'institutions universitaires au Québec, au Canada, aux États-Unis et en Europe. Une vingtaine de partenaires provenant des milieux d'affaires, gouvernementaux et universitaires soutiennent activement le CIRANO.

## LA PRESSE AFFAIRES

## Joyeux 100 ans!



**STÉPHANIE GRAMMOND**  
CHRONIQUE

Vous n'avez jamais pensé devenir centenaire comme la doyenne de l'humanité Jeanne Calment qui a vécu jusqu'à 122 ans en buvant son porto et en mangeant un kilo de chocolat par semaine? Eh bien, vous pourriez être surpris.

Le quart des petites Québécoises nées ces jours-ci vivront jusqu'à 100 ans, ai-je appris en lisant une étude de l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) sortie durant mes vacances. Je me permets de revenir sur la question, car ces chiffres sur l'espérance de vie ont un impact majeur sur votre planification financière.

«Notre espérance de vie, notamment celle passée à la retraite, pourrait être beaucoup plus longue qu'on a tendance à le croire», constate Frédéric F. Payeur, démographe à la Direction des statistiques sociodémographiques à l'ISQ.

Il faut savoir que l'espérance de vie à la naissance, qu'on appelle aussi espérance de vie «du moment», ne tient pas compte de l'amélioration de la survie dont chaque génération bénéficie.

Pour avoir une idée plus juste de notre véritable espérance de

vie, il faut donc utiliser l'espérance de vie «des générations». Cette mesure se fonde sur l'hypothèse que l'espérance de vie continuera de s'améliorer, même si les gains risquent d'être moins phénoménaux, car il y a bien une limite biologique au corps humain.

Selon cette mesure, les fillettes nées en 2015 devraient vivre jusqu'à 92 ans, alors que l'espérance de vie le

jour de leur naissance n'était que de 84 ans, un écart de 8 ans. Quant aux garçons, ils pourraient se rendre jusqu'à 90 ans, soit 10 ans de plus que leur espérance du moment, selon l'ISQ.

mort, il est donc préférable de viser une chance sur quatre (ou même une chance sur dix), selon l'Institut québécois de la planification financière (IQPF).

«Statistiquement parlant, le plan de retraite a une chance sur deux de ne pas marcher», dit Martin Dupras, président de ConFor Financiers.

Une chance sur deux, c'est trop risqué. Pour ne pas épuiser ses économies avant sa

retraite sont pleinement indexés, sauf ceux de l'État (RRQ, PSV, SRG), ce qui protège les retraités à revenus plus modestes.

Pour les autres, la seule façon de contourner le problème, c'est d'avoir des économies personnelles qui permettront de compenser la perte de pouvoir d'achat à un âge plus avancé, indique M. Dupras.

Mais les retraités sont récalcitrants à conserver leurs économies pour la fin. Ils veulent profiter des années où ils sont encore en santé pour voyager et s'amuser.

Plusieurs clients rigolent quand ils voient une planification de retraite sur 40 ans, raconte M. Dupras qui leur répond: «On peut vous faire vivre moins longtemps pour avoir plus d'argent à dépenser. Mais il y a un risque que vous arriviez un bon matin et que vous n'avez plus une cenne.»

Préférez-vous mourir en laissant un héritage ou manquer d'argent de votre vivant? Personnellement, je ne veux pas finir mes jours dans un CHSLD qui donne une seule douche par semaine.

Préférez-vous mourir en laissant un héritage ou manquer d'argent de votre vivant? Personnellement, je ne veux pas finir mes jours dans un CHSLD qui donne une seule douche par semaine.

Or, l'espérance de vie à la naissance a peu d'intérêt dans la planification de la retraite. Plus on avance en âge, plus notre espérance de vie augmente. Pensez-y: si votre

Même les employés qui bénéficient d'un régime de retraite à prestations déterminées devraient y penser à deux fois avant de dire bye-bye boss. Ils ont peut-être une rente garantie à vie. Mais l'inflation en aura dévoré le tiers après 20 ans, et plus de la moitié après 40 ans. Misère!

Le retraité qui touche une rente de 20 000\$ aujourd'hui aurait besoin de 46 000\$ dans 40 ans pour maintenir son pouvoir d'achat, calcule M. Dupras. Or, très peu de régimes de

Dans ma chronique de samedi dernier, j'ai écrit que les biens acquis avant le mariage, ainsi que la plus-value réalisée sur ces biens durant l'union, n'ont pas à être partagés en cas de rupture. Or, pour les gens mariés en société d'acquêts, la plus-value durant le mariage doit être partagée. Toutes mes excuses.



PHOTO THINKSTOCK

## VOS CHANCES DE DEVENIR CENTENAIRE

SI VOUS AVEZ...	HOMMES	FEMMES
> 0 an (à la naissance)	14 %	25 %
> 20 ans	13 %	23 %
> 50 ans	7 %	15 %
> 65 ans	5 %	11 %
> 80 ans	4 %	9 %
> 90 ans	8 %	14 %

Source : Institut de la statistique du Québec

## PROBABILITÉS DE SURVIE DES QUÉBÉCOIS ÂGÉS DE 60 ANS

	10 %	25 %	50 %
Homme	97 ans	94 ans	89 ans
Femme	100 ans	96 ans	91 ans
Couple*	101 ans	98 ans	94 ans

\* Probabilité qu'un des deux conjoints soit encore en vie  
Source : Normes d'hypothèses de projection de l'IQPF

## LOTO-QUÉBEC

## Revenus en hausse, gros lots en baisse

LA PRESSE CANADIENNE

Loto-Québec a vu ses profits et revenus croître au premier trimestre, période au cours de laquelle les recettes de ses casinos ont compensé les reculs

constatés du côté des loteries et des établissements de jeux.

La société d'État a dévoilé hier un bénéfice net de 308 millions, en hausse de 3,1% par rapport à il y a un an, alors que son chiffre d'affaires

a légèrement progressé de 0,4%, à 863,9 millions.

Au cours du trimestre terminé le 27 juin, qui comptait deux jours de moins, Loto-Québec a également réduit ses charges totales de 6,6 millions, ou 2,8%, grâce à son «contrôle serré des dépenses».

Si les casinos de Montréal et du Lac-Leamy ont été capables d'accroître leur chiffre d'affaires, les recettes ont été en baisse dans Charlevoix ainsi qu'à Mont-Tremblant.

Loto-Québec a toutefois noté une hausse de la fréquentation de 4,2%, ou 88 000 visiteurs de plus, dans ses casinos, ce que la société d'État attribue à sa stratégie orientée sur le divertissement.

Du côté des loteries, le chiffre d'affaires a fléchi de 1,1%, à 428,8 millions, alors que les profits sont demeurés relativement stables, à 112,7 millions.

Selon Loto-Québec, il s'agit d'un «retour à la normale» pour ce secteur, où il y a eu moins de gros lots offerts par la société d'État.

Par exemple, il y a eu quatre gros lots de 50 millions offerts



PHOTO ROBERT SKINNER, ARCHIVES LA PRESSE

Loto-Québec a dévoilé hier un bénéfice net de 308 millions, en hausse de 3,1% par rapport à il y a un an.

au cours du trimestre, soit deux fois moins comparativement à il y a un an. De plus, il n'y a eu aucun gros lot de plus de 30 millions au Lotto 6/49, alors qu'il y en avait eu un de 35 millions lors du premier trimestre l'an dernier.

«Les ventes de billets de loterie augmentent significativement lorsque les gros lots en jeu sont très élevés», souligne Loto-Québec, dans son rapport trimestriel.

Pour les établissements de jeux, le trimestre plus court s'est traduit par un manque à gagner de 5,9 millions, qui explique en grande partie la baisse de 0,7% des revenus, qui ont été de 240 millions. Néanmoins, le secteur a été en mesure de dégager un profit de 144,2 millions, en hausse de 1,4%.

Finalement, le site de jeu en ligne de la société d'État a vu ses recettes croître de 21,6% pour s'établir à 17,2 millions.



800

AVIS

815

AVIS DISSOLUTION  
CHANGEMENT DE NOM

**AVIS DE CHANGEMENT DE NOM**  
Prenez avis que **OSWALDO RICARDO PARTIDAS** dont l'adresse est : 4800, boul. de Maisonneuve Ouest, app. 207, Westmount QC H3Z 1M2, présentera au Directeur de l'état civil, une demande pour changer son nom en : **DAVID OSWALD Oswaldo Ricardo Partidas**

**AVIS DE DISSOLUTION**  
PRENEZ AVIS par les présentes données que l'Association des Directrices et Directeurs de soins infirmiers du Québec (ADDSIQ) constituée en vertu de la Loi sur les compagnies (Québec) et ayant son siège social au 3120, boul. Taschereau, Longueuil, Québec, Canada J4V 2H1 demandera au Registrare des entreprises du Québec la permission de se dissoudre.  
Signé à Montréal  
Le 20 août 2016

815

AVIS DISSOLUTION  
CHANGEMENT DE NOM

**PRENEZ AVIS** que **Geneviève LaGarde**, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 18, Keats, Pierrefonds H9H 3M7, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Léa, Rose, Paule, Claudine Honorez** en celui de **Léa-Rose, Paule, Claudine Honorez**, dont l'adresse est aussi le 18, Keats, Pierrefonds H9H 3M7.  
À Montréal le 20 août 2016

**PRENEZ AVIS** que **Sarah Hamad** dont l'adresse de domicile est le 1625 De Maisonneuve Ouest app. 1505, Montréal, Québec, H3H 2N4, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Sarah Alazzawi**. Cet avis a été rempli et signé à Montréal le 15 août 2016, par Sarah Hamad.

Mercedes-Benz  
CERTIFIÉE  
Luxe. Certifié. Accessible.

## Profitez de l'été en Classe C.

Pour une durée limitée, profitez d'un taux de financement de 0,9% pour 60 mois sur TOUS les modèles de Classe C 2012, 2013 et 2014.\*

Offre de durée limitée incluant :

Financement à  
**0,9 %**\* pendant 60 mois  
sur certains modèles  
2012 à 2014

Achetez un véhicule d'occasion certifié et bénéficiez de ce qui suit :

- Réconfort : inspection de certification en 150 points
- Garantie : garantie Certifiée Étoile de série allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Confiance : historique complet du véhicule
- Sécurité : assistance routière spéciale 24 h sur 24
- Tranquillité d'esprit : privilège d'échange de 5 jours/500 km

Mercedes-Benz



# Concilier plein-emploi et croissance anémique



**RUDY  
LE COURS**  
ANALYSE

Le Québec n'a pas créé d'emplois jusqu'ici cette année, mais la proportion des personnes âgées de 25 à 54 ans qui en détient un est la plus élevée au pays. Chômage faible, taux d'emploi élevé, offres de travail rares; n'est-ce pas autant de signes que nous sommes à l'orée du plein-emploi? Qu'est-ce que ça signifie quand la croissance est si faible?

...

## Peu d'emplois disponibles

À 7,0 % le mois dernier, son taux de chômage a baissé de sept dixièmes de point depuis un an, alors qu'il a augmenté d'un dixième à l'échelle du pays. Le vieillissement accéléré des Québécois explique cette baisse, bien plus que le découragement des chercheurs d'emploi.

D'ailleurs, il y en a peu de disponibles. Le nombre de postes vacants au premier trimestre est estimé à 53 000 par Statistique Canada, en baisse depuis un an. Ce nombre se rapproche des 66 200 postes à pourvoir l'été dernier, selon un sondage mené par la section québécoise de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

## Le mirage des 250 000 emplois en cinq ans

Au début de son mandat, au printemps de 2014, le premier ministre Philippe Couillard s'était fixé comme objectif la création de 50 000 emplois par année pendant cinq ans. Jusqu'ici, il faut plutôt parler d'une moyenne annuelle de 21 000 emplois, selon les calculs de Jean-Pierre Aubry, économiste et fellow invité au CIRANO. Si telle doit être la nouvelle norme, alors ça signifie 150 000 emplois de moins que l'objectif de M. Couillard et un rattrapage robuste, d'août à décembre, pour faire le compte cette année.

## La production potentielle surestimée

La production potentielle, c'est-à-dire avec inflation maîtrisée et faible chômage, est beaucoup plus faible que celle qui était postulée au moment où a été fixé l'objectif de 50 000 emplois par année. Elle se situerait aux alentours de 1,1 à 1,3 %, s'il est vrai que la canadienne oscillerait entre 1,2 et 1,4 % cette année. La québécoise est plus faible à cause du vieillissement accéléré de la population et du désinvestissement privé plus important depuis quatre ans



PHOTO JACQUES BOISSINOT, ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE  
En mars 2014, Philippe Couillard s'était fixé comme objectif de créer 50 000 emplois par année pendant cinq ans. Jusqu'ici, selon le CIRANO, il faut plutôt parler d'une moyenne annuelle de 21 000 emplois.

maintenant. En outre, Québec contribue fort peu à la croissance en ayant plutôt comme objectif de dégager des surplus budgétaires pour réduire la dette. Sans croissance au-delà du potentiel, il faut dire adieu à plus de 20 000 emplois par année.

## Que faire pour augmenter la production potentielle?

Investir, investir, investir. C'est une carence canadienne, mais le mal est plus grand au Québec. On se dirige vers une quatrième baisse annuelle de l'investissement privé alors que l'État réduit au minimum la croissance de ses dépenses. Québec en est conscient, mais la parcimonie de ses propres investissements n'incite pas ses fournisseurs à augmenter leurs capacités. En fait, si on

exclut l'inflation, les dépenses de Québec stagnent, au mieux. Il y a eu un implicite de désinvestissement quand on parle, par exemple, de réinvestir en éducation. La progression de l'école privée au niveau secondaire n'est rien d'autre qu'une taxe cachée visant la classe moyenne. Ce phénomène n'existe pas ailleurs au Canada.

## L'obsession des surplus

Québec prétend avoir renoué avec l'équilibre budgétaire l'an dernier. Il vise à répéter l'exploit au cours des prochaines années. En fait, Québec avait prévu un surplus de 1,5 milliard à partir de revenus entièrement dédiés à la réduction de la dette par l'entremise de dépôts au Fonds des générations (FG). Cette année et l'an prochain, les sommes prévues au FG sont de 2,0 et 2,5 milliards. En plus de ce surplus

programmé, il en a dégagé un excédent d'environ 1,8 milliard à partir de ses autres recettes fiscales, gardé en réserve. Il faut donc parler de surplus de 3,3 milliards, et non de déficit zéro, quand on compare la situation budgétaire à celle des autres provinces.

## Le meilleur choix?

L'Ontario vise un retour à l'équilibre budgétaire l'an prochain. Queen's Park choisit de stimuler son économie et de parier sur des rentrées fiscales conséquentes. La consommation des administrations publiques augmente de 1,1 et 1,7 % cette année et l'an prochain, selon Desjardins. Pour le Québec, c'est 0,1 % seulement, et ça inclut l'augmentation des dépenses fédérales.

Il faut préciser que Québec recevra moins en paiements de péréquation dans le futur à cause de la récession albertaine. La péréquation pèse beaucoup plus sur les recettes budgétaires au Québec qu'en Ontario. Pour atteindre son objectif de réduction du poids de la dette d'ici 2025, Québec doit aussi intégrer la haute probabilité d'une récession dans ses prévisions.

## Doit-on repenser la politique d'immigration?

Oui. Québec mène des consultations où on découvre une grande variété d'avis. Sa cible annuelle de 6600 réfugiés par an devra être relevée. C'est Ottawa qui accepte les réfugiés et les répartit. Jusqu'ici, cette année, Québec a déjà dépassé sa cible. Pour les autres, faut-il favoriser avant tout les besoins des employeurs à court terme? Comment parvenir à les franciser quand ils viennent surtout à Montréal, où l'anglais est de plus en plus un préalable à l'embauche? Québec doit-il s'attaquer au corporatisme de quelques ordres professionnels? L'immigration doit-elle être pensée à long terme, surtout dans un contexte économique de quasi-plein-emploi?

L'ÉTÉ À PLEINE PUISSANCE

LE RDX AWD 2017  
À PARTIR DE 44 335 \$\*

# RDX

2017

À partir de  
**428\$\*** /mois  
Location 36 mois  
Acompte de 4 000 \$

**1000\$\***  
de crédit inclus

\* Moteur i-VTEC MD V6, 279 chevaux • Système de gestion variable des cylindres MD (VCMM) • Caméra arrière multi angle • Technologies d'aide à la conduite et de sécurité de pointe AcuraWatch MC • Phares Jewel Eye MC à DEL • Et beaucoup plus...

**ACURA GABRIEL**  
WEST-ISLAND

4648, boul. St-Jean  
D.D.O., QC H9H 2A6  
514 696-7777  
acuragabrielwestisland.com

**ACURA**

\*Des conditions s'appliquent. Taxes en sus. Offres d'une durée limitée et applicable uniquement sur les modèles sélectionnés et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Visitez votre concessionnaire Acura Gabriel West-Island pour les détails.

**\$46** /SEM.

LE GRAND SOLDE  
**2016**  
Honda

**VEDETTE DE L'ANNÉE**

LA TOUTE NOUVELLE  
**CIVIC** 2016  
DX

LOCATION 60 MOIS  
120 000 km inclus - Transport et préparation inclus

**0\$**  
ACOMPTE

**NATION civic**

**AJAC**  
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILISTES DU CANADA  
VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE 2016

**TURBO**  
AUSSI DISPONIBLE  
**MOTEUR TURBO 1,5L**  
SUR MODÈLES EX-T ET TOURING

**HONDA GABRIEL**

7000, boul. Henri-Bourassa Est  
Montréal-Nord, QC H1G 6C4  
514 327-7777  
www.hondagabriel.com

\*Des conditions s'appliquent. Taxes en sus. Offres d'une durée limitée et applicable uniquement sur les modèles sélectionnés et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Visitez votre concessionnaire Honda Gabriel pour les détails.

**GROUPE GABRIEL**  
MARQUE LA DIFFÉRENCE

- ▶ 1 000 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE
- ▶ LOCATION ET FINANCEMENT
- ▶ QUALITÉ GARANTIE

**GROUPE GABRIEL OCCASION D.D.O.**

4600A, boul. St-Jean  
D.D.O., QC H9H 2A6  
514 332-7777  
groupegabriel.com

**GABRIEL.CA**

**GROUPE GABRIEL OCCASION CRÉMAZIE**

250, boul. Crémazie O.  
Montréal, QC H2P 1C6  
514 684-8888  
groupegabriel.com

## LA PRESSE AFFAIRES

# Insatisfaits des conseillers financiers

Selon une enquête, 46 % des épargnants affirment ne pas avoir reçus des conseils adéquats

LA PRESSE CANADIENNE

Un nouveau sondage suggère que près de la moitié des Canadiens estiment que les conseils prodigués par des planificateurs financiers

ne correspondent pas à leurs objectifs en matière de placements.

L'enquête réalisée par J.D. Power démontre que 46 % des répondants affirment ne pas avoir reçu des conseils

adéquats tenant compte de leur tolérance au risque.

De plus, 66 % des personnes sondées affirment que leur conseiller n'a pas suffisamment tenu compte des trois principaux aspects visant à déterminer la stratégie de placement, soit les objectifs personnels, la façon de les atteindre ainsi que le suivi des placements.

Le directeur des pratiques en gestion de patrimoine chez J.D. Power, Mike Foy, estime que « 46 % des investisseurs affirment que leur conseiller n'a pas été à la hauteur de leurs attentes lors de la première étape du processus de planification financière ».

Les investisseurs pourront obtenir davantage de précisions à l'égard des frais exigés pour certains produits offerts par les institutions financières dans le cadre de changements entrés en vigueur plus tôt cette année.

Les conseillers devront de plus en plus faire face à

Le sondage de J.D. Power a été réalisé en ligne durant les mois de mai et juin auprès de 5159 investisseurs ayant retenu les services d'une institution financière au Canada.

L'Association de la recherche et de l'intelligence marketing juge qu'il est

**Le sondage donne une image peu flatteuse du secteur, estime J.D. Power, qui a réalisé l'enquête.**

la concurrence des robots-conseillers, précise M. Foy, qui peuvent représenter une option moins onéreuse pour les investisseurs.

impossible d'attribuer une marge d'erreur à un sondage réalisé en ligne puisque la méthode d'échantillonnage est non probabiliste.

## DIVIDENDES

Computershare

Avis est donné par les présentes que le dividende suivant été déclaré :

ÉMETTEUR	ÉMISSION	CLÔT. DES REG.	PAIEMENT	TAUX
Stella-Jones inc.	Ordinaires	2 septembre 2016	23 septembre 2016	0,10 \$

## AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

**AÉROPORTS DE MONTRÉAL**  
**APPEL D'OFFRES**  
**4D-6055-16-123**

Acquisition de caméras de surveillance pour l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

Les soumissionnaires peuvent obtenir plus d'informations sur cet appel d'offres en visitant le site Internet d'ADM à [www.admtl.com](http://www.admtl.com).

**AÉROPORTS DE MONTRÉAL**  
**APPEL DE PROPOSITIONS**  
**3D-ADM-16-122**

Location et installation de décorations de Noël pour l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

Les soumissionnaires peuvent obtenir plus d'informations sur cet appel de propositions en visitant le site Internet d'ADM à [www.admtl.com](http://www.admtl.com).

**LITWIN BOYADJIAN INC.**  
Syndic de faillite

**AVIS AUX CRÉANCIERS**

Dans l'affaire de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC) CARMEN INTERNATIONAL INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social et son principal établissement au 5333, rue Casgrain, Suite 700, Montréal, Province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le 16 août 2016, l'Honorable Michel A. Pinsonnault, J.S.C., de la Cour Supérieure du Québec a rendu une ordonnance pour demande initiale accordant à la compagnie débitrice mentionnée la protection en vertu de la Loi sur les Arrangements avec les Créanciers des Compagnies.

Daté à Montréal, le 18<sup>e</sup> jour d'août 2016.

Contrôleur nommé par la Cour  
Arthur Blumer, CPA, CA, PAIR, SAI  
(514) 875-4000 (418) 651-1883  
[www.litwinboyadjian.com](http://www.litwinboyadjian.com)

**AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE (paragraphe 102(4) de la Loi)**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :  
**BLUE MOUNTAIN WALLCOVERINGS GROUPE INC.**, corporation légalement constituée et ayant son siège social au 1405 Graham-Bell, Boucherville (Québec) J4B 6A1.

Débitrice

AVIS est par les présentes donné que la faillite de Blue Mountain Wallcoverings Groupe Inc., est survenue le 8 août 2016, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29 août 2016, à 9 h 00 heures, aux bureaux du syndic, situés à La Tour Deloitte, au 1190, avenue des Canadiens-de-Montréal, bureau 500, Montréal (Québec) H3B 0M7.

Fait à Montréal, le 20<sup>e</sup> jour d'août 2016.

**RESTRUCTURATION DELOITTE INC.**  
Ès qualités de syndic de l'actif de  
Blue Mountain Wallcoverings Groupe Inc.  
4605-A, boul. Lapinière, bureau 200  
Brossard QC J4Z 3T5  
Tél. : (450) 618-8124  
Télec. : (450) 618-6420

**Deloitte.**

## POSTES CANADA

# Les syndiqués frustrés par l'absence de réponses

LA PRESSE CANADIENNE

Les représentants syndicaux se sont dits frustrés à l'issue de l'assemblée publique annuelle de Postes Canada, hier, alors que l'employeur a refusé de détailler ses calculs quant à la plus récente offre globale déposée par les travailleurs de la poste.

La société de la Couronne estime que les propositions du syndicat concernant son régime de retraite de même que l'équité salariale lui coûteraient 1 milliard.

À maintes reprises, le président du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP), Mike Palecek, a demandé aux représentants de Postes Canada d'expliquer comment ils sont parvenus à ce chiffre, sans réponse.

On l'a plutôt dirigé vers sa propre équipe de négociation qui, selon lui, n'a pourtant jamais eu droit à des explications.

Lors de l'assemblée d'hier, Postes Canada a refusé de répondre aux questions concernant les pourparlers,

mais a tout de même profité de l'occasion pour défendre sa propre proposition d'un régime de retraite à cotisations déterminées.

Son chef de la direction financière, Wayne Cheeseman, a affirmé que le régime de retraite augmentait plus rapidement que la taille de la société.

Au cours des six derniers mois, estime M. Cheeseman, le déficit de solvabilité du régime de retraite a grimpé de 2 milliards pour s'établir à 8,1 milliards.

## VOYAGE

LES VOYAGEURS EN PARTANCE POUR...



Tous les samedis dans *La Presse*

## Avis de demande et Instructions relatives à la procédure Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis Corporation de commercialisation d'énergie du Nouveau-Brunswick

Dans sa demande du 20 août 2016, la Corporation de commercialisation d'énergie du Nouveau-Brunswick (le demandeur) souhaite, en vertu de la section II de la partie VI de la Loi sur l'Office national de l'énergie (la Loi), obtenir de l'Office national de l'énergie l'autorisation d'exporter jusqu'à un total combiné de 9 846 000 MWh par année d'énergie garantie et interruptible pendant une période de 10 ans. Le demandeur, directement ou par l'entremise de ses sociétés affiliées, détient une participation dans les installations de production ou de transport suivantes au Canada :

- Centrale électrique de Belledune, Belledune, (N.-B.)
- Centrale électrique de Coleson Cove, Saint John, (N.-B.)
- Centrale électrique de Mactaquac, Mactaquac, (N.-B.)
- Centrale électrique de Beechwood, Beechwood, (N.-B.)
- Centrale électrique de Sisson, Sisson, (N.-B.)
- Centrale électrique de Grand Sault, Grand Sault, (N.-B.)
- Centrale électrique de Tobique, Tobique, (N.-B.)
- Centrale électrique de Nepisiguit Falls, Bathurst, (N.-B.)
- Centrale électrique de Millbank, Miramichi, (N.-B.)
- Centrale électrique de Grand Manan, Grand Manan, (N.-B.)
- Centrale électrique de Sainte-Rose, Sainte-Rose, (N.-B.)
- Centrale électrique de Point Lepreau, Point Lepreau, (N.-B.)
- Réseau de Transport d'Énergie NB dans la province du Nouveau-Brunswick

L'Office souhaite obtenir les points de vue des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander au gouverneur en conseil de soumettre la demande au processus de délivrance des licences. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier des exemplaires de la demande aux fins d'examen public pendant les heures normales d'affaires, à ses bureaux situés à l'adresse suivante :

**Corporation de commercialisation d'énergie du Nouveau-Brunswick**  
515, rue King, 2<sup>e</sup> étage, C. P. 2040  
Fredericton (N.-B.) E3B 5G4  
Téléphone : 506-458-4465  
Télécopieur : 506-458-4000  
Courriel : [NBEnergyMarketing@nbem.ca](mailto:NBEnergyMarketing@nbem.ca)

et en fournir un exemplaire à quiconque en fait la demande. Il est aussi possible de consulter un exemplaire de la demande pendant les heures normales d'affaires, à la bibliothèque de l'Office (517, Dixième Avenue S.-O., 2<sup>e</sup> étage, Calgary (Alberta)). Pour prendre rendez-vous, prière de composer le 1 800 899-1265. La demande est aussi disponible en ligne à l'adresse [www.neb-one.gc.ca](http://www.neb-one.gc.ca).

2. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la secrétaire de l'Office, au 517, Dixième Avenue S.-O., 2<sup>e</sup> étage, Calgary (Alberta) T2R 0A8, (fax : 403-292-5503), et le signifier au demandeur, au plus tard le 20 septembre 2016.
3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office s'intéressera aux points de vue des déposants sur les questions suivantes :
  - (a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;
  - (b) si le demandeur : (i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat d'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts, (ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.
4. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés aux points 2 et 3 du présent Avis de la demande et des présentes Instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès de la secrétaire de l'Office et en signifier un exemplaire à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 5 octobre 2016.
5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, communiquer avec la secrétaire de l'Office, par téléphone au 403-292-4800 ou par fax au 403-292-5503.

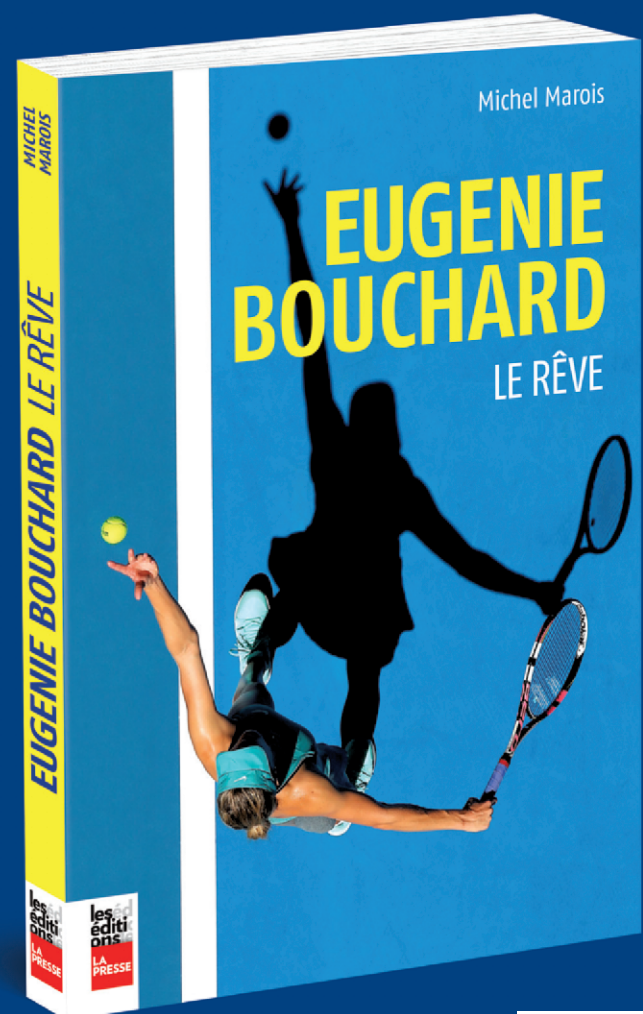


La secrétaire de l'Office national de l'énergie  
**Sheri Young**

# EUGENIE BOUCHARD



L'ASCENSION D'UNE  
ATHLÈTE D'EXCEPTION



Offert en librairie ou sur  
[editionslapresse.ca](http://editionslapresse.ca)

Aussi en format PDF et E-pub





## LA PRESSE AFFAIRES LA TÊTE AILLEURS



La famille Champagne a déménagé à Vancouver il y a près de six ans maintenant.

PHOTO FOURNIE PAR MATHIEU CHAMPAGNE

# Travailler à ... Vancouver

**LA PRESSE** **CV** WORKOPOLIS **CARRIÈRES ET EMPLOIS**

**ORGANISME CATHOLIQUE POUR LA VIE ET LA FAMILLE**  
Bâtir une civilisation de l'amour

**DIRECTRICE/DIRECTEUR BILINGUE**

Fondé conjointement et parrainé par la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) et les Chevaliers de Colomb, l'Organisme catholique pour la vie et la famille (OCVF) est situé à Ottawa. Il a pour mission de :

- Promouvoir l'enseignement de l'Église catholique sur la dignité inhérente de la personne humaine et sur le respect dû à la vie humaine en toute circonstance et à toutes les étapes de son développement, de la conception à la mort naturelle;
- Promouvoir les enseignements de l'Église catholique sur le mariage et la famille, ainsi que le rôle fondamental de la famille dans la société;
- Éduquer et soutenir les familles chrétiennes pour les aider à remplir leur mission dans l'Église et dans le monde.

La personne qui assume la direction de l'OCVF se rapporte au conseil d'administration de l'OCVF. Elle doit favoriser le rayonnement de l'enseignement et des initiatives de la CECC et du Saint-Siège sur les questions de vie et de famille; étudier, approfondir et s'engager dans les enjeux éthiques des courants sociopolitiques actuels; participer aux débats publics et politiques; et concevoir des outils éducatifs et pastoraux.

**RESPONSABILITÉS :**

- Planifier les activités annuelles (projets et plans d'action) et la croissance de l'Organisme;
- Administrer le budget de l'OCVF;
- Concevoir, rédiger et traduire des brochures, rapports, bulletins électroniques, vidéos, etc.;
- Planifier et organiser des séminaires et symposiums; donner des conférences;
- Superviser le site web de l'OCVF;
- Orienter les efforts de marketing et promouvoir l'OCVF.

**QUALIFICATIONS :**

- Diplôme universitaire en théologie, bioéthique, éducation, droit ou psychologie, avec concentration ou spécialisation en communication et/ou expérience reconnue en communication, ou une expérience équivalente;
- Solide connaissance et adhésion aux enseignements de l'Église catholique sur la vie humaine, la famille et les questions bioéthiques;
- Intérêt éprouvé pour les questions politiques canadiennes relatives à la vie et à la famille;
- Habilités reconnues en recherche et analyse;
- Connaissance approfondie des langues française et anglaise (orales et écrites).
- Familiarité avec les communications électroniques, médias sociaux, sites Web et l'Internet;
- Leadership, esprit d'équipe, créativité, professionnalisme, grandes capacités d'organisation et excellentes relations interpersonnelles.

L'OCVF offre un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages.

**Date limite pour poser sa candidature : 11 septembre 2016.**

Faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre d'introduction à [carrieres.carrieres@colf.ca](mailto:carrieres.carrieres@colf.ca)

Nous répondrons seulement aux personnes sélectionnées pour une entrevue.

En vertu du paragraphe 24(1) du Code des droits de la personne de l'Ontario, l'OCVF a le droit de préférer, en matière d'emploi, des candidates et candidats catholiques romains.

La routine serait-elle moins pénible sous d'autres cieux? Nombreux sont ceux qui rêvent de travailler à l'étranger. Cet été, *La Presse* présente chaque semaine un Québécois et sa ville d'adoption.

## JEAN-FRANÇOIS CODÈRE

L'avocat fiscaliste Mathieu Champagne travaillait à Montréal pour Deloitte depuis près de 10 ans quand, en 2010, il s'est fait offrir un poste à Vancouver. Pas une fulgurante promotion, juste une belle occasion. « Comme c'était Vancouver, on a décidé d'aller de l'avant. » Il est donc passé à l'Ouest en septembre 2010, avec sa femme et ses trois enfants.

## EMPLOIS RECHERCHÉS

« Je fais beaucoup de travail avec des entreprises en technologie et elles ont clairement besoin de jeunes programmeurs capables de travailler sur des applications. C'est un thème qui revient à chaque rencontre dans cette industrie. Les universités ne fournissent pas nécessairement. Peut-être que le coût de la vie est un facteur à considérer aussi. »

## LA PAPERASSE

Évidemment, il est beaucoup plus simple de déménager à Vancouver qu'à Dubaï.

« Il n'y avait pas grand-chose à faire, à part aller chercher un nouveau permis de conduire et une carte d'assurance maladie », se souvient M. Champagne.

Il faut quand même savoir que les deux coûtent plus cher qu'au Québec. Le premier en raison des assurances, le régime du « no fault » ne s'appliquant pas en Colombie-Britannique, et le second à cause d'une contribution supplémentaire réclamée tous les mois. Dans

le cas de M. Champagne, elle s'élève à 130 \$ mensuellement pour l'ensemble de la famille. « Mais maintenant, c'est couvert par l'employeur de ma femme. »

## LES DOLLARS

Difficile de dissocier Vancouver de la frénésie immobilière qui accapare une grande partie des conversations en ville.

En arrivant, M. Champagne et sa famille ont loué une maison « style Notre-Dame-de-Grâce » qui leur coûtait environ 3800 \$ chaque mois, même si le sous-sol était loué à un autre occupant. Ils louent d'ailleurs le demi-sous-sol de la maison dont ils sont propriétaires actuellement, un cinq et demie, pour 2500 \$.

« Le problème est que tu ne fais pas plus d'argent, constate M. Champagne. Peut-être même moins. »

Les prix des restaurants sont aussi très élevés, déplore-t-il, « à moins de manger chinois ou japonais. »

## LES PRÉPARATIFS

Là encore, la transition vers Vancouver ne s'annonce pas très difficile pour les Québécois, assure M. Champagne.

« L'acclimatation est assez facile, les gens sont sympathiques et il y a une communauté francophone assez forte. »

En fait, le plus grand défi auquel M. Champagne puisse penser est celui de « se trouver un endroit où habiter ». Ce serait encore

mieux, pour les travailleurs avec des enfants, si cet endroit était près d'une école francophone. Il y a des écoles publiques francophones, mais elles sont évidemment moins nombreuses et plus dispersées que les écoles anglophones.

## LE BON

M. Champagne recommande fortement Vancouver « pour le plein air et la qualité de vie. »

« La marche, le vélo, la course, le ski, tout y est, fait-il valoir. Pour quelqu'un avec de jeunes enfants et qui est actif dans le sport, c'est une très belle ville. »

Surprenant la conversation téléphonique, la fille de notre interlocuteur fait cette observation: il n'y a pas (ou peu) de piscines publiques.

« C'est vrai, confirme M. Champagne. Il y a la plage, mais il ne fait pas vraiment chaud assez souvent l'été pour qu'il y ait une culture de piscine comme à Montréal. »

## LE MOINS BON

« Si tu es un Montréalais qui aime aller dans les festivals, sortir avec tes amis dans de petits bars sans que ça te coûte cher, tu perds totalement ça à Vancouver. Il y a peu de vie. Il y a des rues où on peut faire la fête, mais tu perds la possibilité de sortir à l'improviste avec tes amis et rentrer tard. Ici, les gens se couchent tôt parce qu'ils s'entraînent le lendemain matin. C'est cliché, mais c'est vrai. Ajoute à ça la forte présence asiatique et leurs valeurs, et c'est tranquille. »

# HEC MONTRÉAL

HEC MONTRÉAL EST UNE GRANDE ÉCOLE DE GESTION D'ENVERGURE INTERNATIONALE. ELLE MISE SUR UN CORPS PROFESSORAL QUI EXCELLE EN MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT ET DE RECHERCHE EN GESTION. ELLE OFFRE DES PROGRAMMES DE PREMIER CYCLE AINSI QUE DES DIPLÔMES D'ÉTUDES SUPÉRIEURES. UN MBA. UN EMBA. UNE M. SC. ET UN PH. D. EN ADMINISTRATION. ELLE OFFRE DES COURS PRINCIPALEMENT EN FRANÇAIS. MAIS ÉGALEMENT EN ANGLAIS ET EN ESPAGNOL.

## PROFESSEURS, PROFESSEURES

HEC MONTRÉAL DÉSIRE POURVOIR DES POSTES AU 1<sup>ER</sup> JUIN 2017. Les personnes intéressées feront parvenir leur candidature, avant le 15 octobre 2016, à [hec.ca/emplois](http://hec.ca/emplois)

- » Économie appliquée
- » Finance
- » Management
- » Marketing
- » Sciences comptables
- » Technologies de l'information

HEC Montréal applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les Autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

On encourage tous les candidats qualifiés à postuler; veuillez noter que, conformément aux exigences de l'immigration canadienne, la priorité sera toutefois accordée aux Canadiens ainsi qu'aux résidents permanents.

L'École remercie les personnes qui manifestent leur intérêt en déposant leur candidature. Toutefois, seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse.

[hec.ca](http://hec.ca)



505-692

L'UNIVERSITÉ YORK est reconnue pour s'être fait la championne de nouvelles façons de penser qui favorisent l'excellence en enseignement et en recherche. Grâce à des programmes interdisciplinaires, des conceptions de cours innovantes, de nombreuses études pratiques et un environnement communautaire favorable, nos étudiants reçoivent l'éducation dont ils ont besoin pour créer de grandes idées qui auront un impact sur le monde. Située à Toronto, l'Université York se classe au troisième rang des plus grandes universités au Canada grâce à sa communauté de 53 000 étudiants, à ses 7 000 membres du professorat et du personnel administratif, et à plus de 295 000 diplômés.

## Directeur/Directrice, Club athlétique de Glendon

Le Collège universitaire Glendon est la faculté bilingue de l'Université York située sur un campus pittoresque dans le centre de Toronto. Glendon poursuit avec fierté la tradition de préparer les futurs dirigeants dans les champs de la diplomatie, du gouvernement, du droit, de l'éducation, du journalisme, des affaires et autres grâce à ses programmes de marque en arts libéraux, et ce, tant en français qu'en anglais.

Les installations sportives et récréatives de Glendon comprennent un vaste complexe sportif polyvalent muni d'une piscine avec un bassin de 25 mètres, de terrains de squash, de deux gymnases, d'équipements de culturisme et de conditionnement physique, de douches et de casiers, ainsi que, à l'extérieur, de cours de tennis, de pistes de jogging et de terrains de soccer, de cricket et de base-ball. Leader chevronné et parfaitement bilingue (anglais et français), vous serez responsable de la vision, du leadership et de l'administration du Club athlétique de Glendon, en visant à assurer aux étudiants et aux membres de la communauté externe des programmes et une expérience de premier plan. Ceci inclura notamment la planification stratégique, la gestion du personnel, le contrôle des activités opérationnelles, l'évaluation et l'amélioration de la programmation et la génération des revenus. La promotion du Club et de ses programmes et services auprès de la communauté de Glendon, des anciens et du grand public fera partie intégrante de votre mandat. En plus de détenir un diplôme universitaire (maîtrise de préférence) en éducation physique, en kinésiologie, en gestion des sports ou en administration des affaires, vous avez acquis de 7 à 10 ans d'expérience pertinente, de préférence au niveau de la direction au sein d'une université ou d'un collège.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et l'accès à des installations éducatives et récréatives de premier ordre. Pour connaître tous les détails de l'offre, visitez le [www.yorku.ca/jobs](http://www.yorku.ca/jobs). Veuillez répondre au plus tard le 8 septembre 2016, de manière confidentielle, en fournissant un curriculum vitae et une lettre de présentation, et en précisant CPM-10023 dans l'objet de votre courriel, à [jobs@yorku.ca](mailto:jobs@yorku.ca).

Nous remercions tous les candidats; cependant, nous ne prendrons contact qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue. L'Université York s'engage à respecter les principes de l'équité en matière d'emploi et encourage tous les candidats qualifiés à soumettre leur candidature.

[www.yorku.ca/jobs](http://www.yorku.ca/jobs)

